

# Елгавас зинётайс

ИЗДАЁТСЯ С 9 ЯНВАРЯ 1919 ГОДА

«ЕЛГАВСКИЙ ВЕСТНИК»

№ 198 (9771)

ПЯТНИЦА, 13 ДЕКАБРЯ 1991 ГОДА

по подписке 8 коп.  
ЦЕНА розничная 15 коп.

## в 3 городском Совете

### О повестке дня 14-й сессии Совета

Управа Елгавского городского Совета народных депутатов постановила:

созвать 14-ю сессию Совета XX созыва 19 и 20 декабря с. г. в 9 часов в большом зале городского Дома культуры и передать на утверждение сессии следующую повестку дня:

1. О результатах выборов по Елгавскому городскому избирательному округу № 22 и организации новых выборов. (Альтернатива — о прекращении дополнительных выборов в свободных избирательных округах города Елгавы).
2. Об утверждении правил административной ответственности и об институтах и должностных лицах, которые осуществляют контроль за соблюдением правил, и об их полномочиях при наложении административных наказаний.
3. О порядке выдачи лицензий на торговую деятельность в городе Елгавы.
4. О создании предприятия самоуправления «Сфера».
5. О порядке строительных и ремонтных работ на подземных инженерных сетях, на улицах, дорогах и других благоустроенных территориях Елгавы.
6. О разрешениях на строительство и порядке его продления.
7. О передаче стадиона и Дома спорта спортобщества «Даугава» в ведение самоуправления.
8. Об изменениях в регламенте Елгавского городского Совета народных депутатов.
9. Об изменениях тарифа в го-

родском автотранспорте города Елгавы.

10. О рассмотрении заявлений депутатских комиссий, депутатов и граждан.

11. Об обеспечении членов клуба детей-инвалидов «Аура» промышленными товарами.

12. О регламентировании деятельности гражданской обороны городского Совета.

13. О совершенствовании работы муниципальной полиции.

14. Информация о деятельности городского предприятия связи.

15. Информация о реорганизации работы управления торговли.

16. Рассмотрение заявления председателя мандатной комиссии.

17. Об утверждении решения городской управы от 6 декабря 1991 года «Об оплате работы сотрудников учреждений, финансируемых из городского бюджета».

18. Об использовании государственного языка в работе городского Совета и его институтов.

19. О доме по улице Казармес, 1а.

20. О передаче помещений по улице Райня, 19, занимаемых предприятиями «Электронс», в жилищный фонд.

21. Об улучшении работы управы.

22. О порядке подачи отчетов должностных лиц на сессии Совета.

23. О просьбе к коллективу АО РАФ.

24. Разное.

### Компенсация за квартиру

Ко мне обращаются некоторые лица, которые хотели бы выехать на постоянное местожительство за пределы Латвийской Республики. Они интересуются возможностью получения компенсации за освобождаемую жилплощадь.

Поэтому поясню, что на основании рекомендаций Совета Министров ЛР Елгавская городская управа 14 ноября 1991 года приняла решение о компенсации в случае освобождения жилплощади. Этим решением предусматривается, что денежная компенсация выплачивается, если лицо освобождает жилплощадь, находящуюся на балансе горсовета и переселяется на постоянное местожительство за пределы Латвийской Республики.

Разработана особая методика оценки квартир, при которой учитываются степени благоустройства и амортизации их. Основой расчета компенсации служит стоимость 1 квадратного метра жилплощади — 600 рублей.

Квартиросъемщикам, которые хотят получить компенсацию за освобождаемую жилплощадь, следует подать в городскую управу следующие документы:

— заявление с подписями всех

прописанных в данном помещении лиц, с указанием лица, которому будет выплачена компенсация;

— справку из домоуправления о плане жилого помещения и прописанных в нем лицах;

— справку домоуправления об освобождении жилплощади и выписке проживающих на ней лиц. В справке ответственным лицом должно быть указано, в каком состоянии находятся освобождаемые помещения.

Городская управа может удерживать освободившуюся жилплощадь в распоряжении Совета, выплатив компенсацию из бюджетных средств. Эти квартиры могут быть выделены людям, которые стоят в очереди на получение жилья, особенно старым елгавчанам. Надо отметить, что решением ВС ЛР от 18 апреля строительство новых квартир практически остановлено.

Если по различным причинам Совет не может оставить в своем распоряжении освободившуюся жилплощадь, ее выделяют какому-нибудь предприятию, организации или учреждению, которые вносят в городской бюджет сумму компенсации.

У. ИВАНС,  
заместитель председателя  
горсовета.

### ВОЛК В ОВЧАРНЕ, А МЫ СОБАК КОРМИМ

В наследие независимой Латвии досталось разоренное хозяйство, и наш город — не исключение.

Совсем недавно, как сказала председатель постоянной комиссии по охране среды горсовета Анита Стабуллине, город в очередной раз был поставлен перед фактом — негде размещать ил из очистных сооружений.

7 ноября комиссия принимает соответствующее решение. 14 ноября следует решение городской управы «О размещении ил из сооружений биологической очистки». И «стрелочника» находят. Начальник очистных сооружений Марис Трейгус или директор предприятия водопроводно-канализационного хозяйства Янис Лайзанс должны бы заплатить 200 рублей штрафа, а само предприятие — примерно 100 тысяч рублей, — так рассудили в комитете охраны среды. Но понятно, что «соучастников» намного больше, и штраф отпадает. Комитет охраны среды дал распоряжение водопроводно-канализационному хозяйству везти ил на свалку в «Брашки».

Сейчас место для хранения ил найдено. Конечно, надо думать, как его использовать или унич-

тожить. (Из-за присутствия токсических веществ применение его в качестве удобрения почвы ограничено).

Можно было бы и не говорить об этом, если бы это в очередной раз не отражало стиль нашей работы и мышления. «Хомо советикус» думает не о том, как выполнить работу, а о том, как ее не делать, свалив вину и ответственность на других. Водопроводно-канализационное хозяйство уже в 1986 году издало технические правила об обезвреживании ил, его термической обработке или создании дополнительных площадок для него. С тех пор ответственные лица мало что сделали для решения этого вопроса. Образно говоря, шевелимся, чтобы выглядело, что едем.

Труднейшая задача стоит перед директором города Янисом Вейдеманисом. Он должен добиться, чтобы его команда и предприятия решали проблемы города, а не искали объективные причины для оправдания своего безделья.

З. ЗЕПС,  
Пресс-служба городского Совета.

### ДОРОГО ВНИМАНИЕ

Консервированные компоты, соки, кабачки, огурцы — эту и другую продукцию межхозяйственного производственного объединения «Валгунде» получили представители клуба «Аура», всего на две тысячи рублей. Как рассказал нашему корреспонденту заведующий отделом реализации Андрис Игаунис, обслужили представителей клуба очень быстро, старались выбрать и отдать лучшие консервы.

Пусть это и не слишком большой подарок на Рождество, но «Валгунде» исходило из своих возможностей, а благотворительность для объединения стала хорошей традицией. И ведь дорог не подарок, а внимание. Приятно, что в наше трудное время есть еще отзывчивые, милосердные люди.

Л. ПАВЛОВА.

### ПРИКАЗ, ДОСТОЙНЫЙ ПОДРАЖАНИЯ

Чтобы защитить своих работников от подскокнвших цен, дирекция машиностроительного завода издала приказ. Он предусматривает выплату доплаты за декабрь, коэффициенты составляют — 1,4 — 1,5 и 1,7 — к должностному окладу, в зависимости от категории работы. Самый высокий — у рабочих. Сумма немалая, ведь средний заработок на машиностроительном заводе — около тысячи рублей. Кроме этого, в декабре будет выплачено всем и единовременное пособие в размере оклада. А в январе — тринадцатая зарплата.

А. ВИКТОРОВА.

### • Наши гости ОТВЕТНЫЙ ВИЗИТ

Этой осенью неделю среди учащихся школы Спидолы был тринадцатилетний Гинт Зихманис из Канады. За это время он хорошо познакомился с духовной жизнью Елгавской гуманитарной гимназии, вместе с учениками участвовал в походе по памятным местам в окрестностях Елгавы, в открытии памятника лавшим латышским солдатам в Озолнеках в День Лачплесиса. Незаменимым помощником был Гинт для своих однолеток на уроках иностранного языка. Вместе проводили и часы отдыха. Мама Гинта, Айя Зихмане — председатель комиссии по просвещению в национальном объединении латышей Канады. Теперь она пригласила в Канаду министра просвещения ЛР Андриса Пиебалгса и директора школы Спидолы Андриса Томашунса. Оба работника просвещения, конечно, будут и в Торонто. Там пройдут встречи с обществом местных латышей, знакомство с работой латышских школ и латышских преподавателей, а также знакомство с Канадской национальной системой образования. После возвращения из Канады Андрис Томашунс обещал поделиться своими впечатлениями о поездке с читателями.

Г. КРУМИНЬШ.

### • Новость Звуки Рождественского праздника

Несколько снежных дней, сменивших сыкоть на улицах, напомнили всем нам, что скоро Рождественские праздники, к которым важно украсить свою квартиру, поставить на стол соответствующие блюда. Но более всего, кажется, необходимо в праздник быть настроенным на него. Прекрасно может помочь в этом музыка, песенка, напоминающая о елке, запахе свечей, мире и покое в семье. Таким моментом может стать встреча с магнитофонной кассетой, на которой записана рождественская музыка в исполнении Раймонда Паулса. Приобрести ее можно в киоске Талсинского районного хозяйства, что расположен по улице Райня. Здесь же продается и другая кассета — рождественские песни.

Стоит не пожалеть каких-то нескольких рублей, и домой к вам придет праздничное настроение.

Л. ПАВЛОВА.

### • Актуальное интервью В ЕЛГАВЕ ЦЕНЫ НИЖЕ

Заместитель начальника управления торговли нашего города Элеонора БОРИНЯ ответила на вопросы корреспондента по поводу новых цен:

— На мой взгляд, по телевидению не совсем правильно было дано разъяснение соответствующего постановления Совета Министров Латвии. И это вызвало большой поток жалоб и очень много нареканий на торговлю. Наши покупатели поняли, что цена будет повышена всего-навсего на 15—25 процентов. Но такая надбавка на продукты питания была только один день, на те остатки товара, что были в магазинах. А новая цена образуется совершенно по другому принципу, ведь увеличились закупочные цены на молочные продукты, на мясопродукты и сейчас цена, по которой продукты отпускают с молкомбината, мяскокомбината, с хлебокомбината совершенно иная. К тому же, нам, управлению торговли, разрешается сделать надбавку на цены на соответствующие продукты. Раньше на все эти товары мы получали торговую скидку и за счет этого покрывали свои расходы, имели прибыль, а сегодня постановлением определена предельная надбавка на определенные группы товаров: на молоко и молочные продукты до 20 процентов, на мясо и мясопродукты — 15, а на хлеб — 25. И хочу предупредить — цены на молоко и мясо будут меняться чуть ли не каждую неделю. Вот, например, цены нынешние на молокопродукцию будут действовать только до пятницы. Они будут изменяться на основании договора с поставщиками. На сегодняшний день Елгавский район сдает молоко на молкомбинат по две тысячи рублей за тонну, а, например, в Добельском районе — три тысячи, в Рижском — две тысячи пятьсот. Вот из-за

этого в каждом районе, городе Латвии будут разные цены.

Немного о наценках в нашем городе. На хлебобудучные изделия наценка составила от 11,1 процента до 14,4 процента, то есть, это намного ниже, чем определено постановлением. Почему именно такой процент? Мы старались округлять цены. Не секрет, что в торговле не хватает разменной монеты, что вызывает недовольство покупателей. Например, наценка на хлеб «Сенчу» — 11,3 процента, и теперь его стоимость в магазине — 4 рубля 80 копеек, в то же время на «Дарницкий» наценка лишь 11,1, и его цена — 4 рубля. Но должна сразу предупредить и о том, что стоимость бензина меняется ежедневно и вышеназванная цена не окончательна.

— Назовите, пожалуйста, цены на некоторые продукты.

— Батон белый — 3 рубля 60 копеек, сыр «Эстонский» — 39 рублей 50 копеек. Сыр производится из сыра Добельского района, которое поставщики продают по три тысячи рублей за тонну. Другая молочная продукция пока производится из сыра хозяйства Елгавского района. Мясопродукты продаются с наценкой в 10 процентов, хотя мы имели право поставить наценку 15 процентов. Мяскокомбинат отпускает говядину, например, по 25 рублей килограмм, а в магазинах она будет стоить 27 рублей 50 копеек. Высший сорт мяса, конечно, будет стоить дороже. Как вы видите, повышение цен зависит не только и не столько от управления торговли.

— Спасибо.  
Л. СОЛОВЬЕВА.

● Конфликтная ситуация

# В ЭТОЙ ВОЙНЕ ПОБЕДИТЕЛЕЙ НЕТ...

На этой неделе в моем кабинете раздался телефонный звонок: «Вы, наверное, не будете писать этот материал?»

Основание для такого вопроса было — звонивший человек понимал, что слишком деликатна ситуация, она затрагивает личность известного в городе и республике человека — депутата Верховного Совета Латвии Андриса Томашунса.

Да, с тех пор, как я начала заниматься разбором этой жалобы, прошло несколько недель, в блокноте много материала, заполнено несколько диктофонных лент. Но все как-то не могла собраться с духом и написать. Действительно, непростая ситуация. Хотя...

— Эта конфликтная ситуация на сегодня пока единственная, но через год подобное станет обычным делом, — так сказал на заседании комиссии по законности депутат горсовета Петерис Милонс, характеризую конфликт, причиной которого стал жилой дом по улице Дамбья, 17.

Итак, обо всем по порядку. Этот старинный дом находится на окраине города, по дороге к психоневрологической больнице. На фасаде доска — памятник архитектуры, охраняется государством. Двухэтажный, вросший в землю, он интересен с точки зрения архитектуры. А как в нем живет людям? Некоторое время назад здесь расположилось общежитие бывшего отдела народного образования, в основном здесь посе-

лились работники школ, детских дошкольных учреждений, приглашенные на работу в город. Жили-не тужили, время от времени кто-то из жильцов справлял новоселье в новых благоустроенных квартирах. Так, пару лет проживут в старинном доме, а затем им улучшали жилищные условия. А вот нынешние жильцы, кажется, «застряли» в доме по ул. Дамбья надолго, во всяком случае, те, кто просил о помощи, беспрестанно на протяжении почти года конфликтуют с директором школы Спидолы Андрисом Томашунсом, который также проживает по ул. Дамбья, 17. Да, когда-то все учителя — Тереза Лакотко, Зайга Штейна, Валда Мадиевска и Андрис Томашунс не ссорились, мирно соседствовали друг с другом, стараясь не мешать друг другу. «Черная кошка» пробежала тогда, когда здание с баланса отдела народного образования было передано школе Спидолы, где директор, как известно, Андрис Томашунс. Он-то и ходатайствовал об этом перед горисполкомом, обосновывая просьбу тем, что новой школе необходимы приглашенные специалисты и в старинном доме со временем можно было бы устроить гостиницу. Несомненно, грандиозные планы директора можно было бы приветствовать, если бы не одно «но». В доме, теперь уже принадлежащем школе Спидолы, остались жить учителя, которые не работают в вышеуказанном учебном заведении, и по всему видно, что никто — ни их выше-

стоящее начальство, ни городские власти — другую жилплощадь им предоставлять не собирается. А Андрис Томашунс незамедлительно приступил к реализации задуманного. Ну, прежде всего, ему необходимо было провести капитальный ремонт здания. Всю осень меняли крышу, укрепляли фундамент, ремонтировали трубы, в общем, молотки бойко стучали рядом с жильцами. (Говорят, что капитальные ремонты зданий можно проводить, не отселяя людей). Ладно, кое-какие неудобства женщины перенесли в надежде на улучшение своих же жилищных условий. В этом деле нельзя не отметить активность директора школы Спидолы. Ремонт еще не закончился (а он и сегодня продолжается), когда педагоги, в основном слабые женщины, и многие из них с малыми детьми, узнали, что плата за жилье изменяется согласно договору с владельцем. Прочли договор — и ужаснулись требованиям, которые домовладелец предъявил им, и наотрез отказались подписывать документ. Я не знаю, можно ли употреблять слово «война» в данном случае. Но, кажется, именно война началась между Андрисом Томашунсом и «блоком» — Терезой Лакотко, учительницей средней школы № 7, Зайгой Штейной, педагогом средней школы № 1 и Валдой Мадиевской — подчиненной А. Томашунса. Как одна, так и другая сторона, представленная мужест-

венным человеком, много чего рассказали моему корреспонденту друг о друге. Если сейчас все «вывалить» то, думаю, будет о чем посудачить ученикам, да и не только им, а и избирателям депутата Верховного Совета Латвии. Одна черта характерна для всех участников этой истории — живут в одном доме, а общаются посредством записок через почтовый ящик. А Томашунс настроен воинственно:

— Я им новые квартиры доставать не буду, сейчас пришли другие времена, каждый должен думать о себе, сам решать свои проблемы. В этом предложении чувствуется подтекст — ушли бы поскорей женщины, не мешали бы реализации задуманного. Впрочем, были не только намеки, но А. Томашунс и открыто предлагал варианты устройства дальнейшей судьбы людей. Он за них подумал! Одна пойдет с двумя детьми к мужу, другая может вернуться к родителям в Латгалию. Вот, правда, с учительницей средней школы № 7 Терезой Лакотко неувязочка получалась. Работает она уже почти восемь лет в городе учителем географии, не замужем. Куда бы ее пристроить? — Просто как-то странно слышать такие рассуждения, — в один голос говорят женщины. — Мы же люди! А кто-то за нас решает, где жить, работать...

Я уже говорила, что конфликт затянулся. Депутаты горсовета неоднократно рассматривали его,

заслушав обе стороны, по просьбе корреспондента высказали свое мнение некоторые из членов комиссии по законности. А Томашунс не устроило ни одно из решений комиссии. И он успел на нее и некоторых депутатов пожаловаться. (Боясь, как бы и автору этих строк не попасть под суд за оскорбление чести и достоинства депутата Верховного Совета Латвии). И все-таки последнее решение комиссии по законности, возглавляемой опытным юристом Анитой Риекстейней, гласило — обратиться с целью разрешения конфликта к управе города, а также рассмотреть на сессии возможность предоставления педагогам, проживающим по улице Дамбья, 17, жилья вне очереди.

На несколько дней в декабре резко похолодало. Все время не давала покой мысль — как там в общежитии переносят этот холод, представилась картина — Тереза, конечно же, лежит под одеялом, греется (в ее комнате фанерная дверь ведет на чердак, и постоянно холодно так, что зуб на зуб не попадает). А Валда, наоборот, включила калорифер, ведь совсем недавно вернулась из роддома с сыном, а в комнате должно быть хотя бы 18 градусов тепла. Не унывают, скорей всего, два сорванца Зайги — на заделенное окно в комнате можно подышать и увидеть улицу, куда так хочется выскочить и побегать по первому снежку...

Л. СОЛОВЬЕВА.

Школьная жизнь

## МУЗЫКА В ЦЕРКВИ ПЕТРА

Не знаю, о чем думал смешанный молодежный хор Елгавской средней школы № 2, когда назвал свой коллектив «Скали» («Лучины»), но допускаю одну из версий: объединив огоньки нескольких лучин, можно получить большое пламя. Слив свои голоса в единый под руководством дирижера Гунты Пашковской, хор постоянно совершенствует свое мастерство и благозвучие.

8 декабря хор вместе с молодежными хорами других школ выступал под сводами церкви Петра в Риге, исполнив пастораль Месса С-дур Вольфганга Амадея Моцарта и другие произведения композитора. Это было последнее выступление концертного сезона. Самым значительным событием для коллектива в этом году стало звание победителя на международном конкурсе в Германии, а до этого они получили звание лауреата XX Всеобщего праздника песни. О том, что год был удачным, свидетельствуют и концертная деятельность последних месяцев: 23

октября — в доме Латышского общества Риги, 29 ноября — в большой ауде Латвийского университета, 7 декабря — в музыкальной академии. Только в елгавских залах выступлений не было. Неужели и правда — «нет пророка в своем отечестве»? Может быть, слушателям и зрителям не внушает доверия то, что хор — школьный? Если вы хотите изменить свое представление о «джинсовых» молодых и увидеть, как преобразуются они под звуки чарующей музыки, пригласите послушать и посмотреть хор средней школы № 2 «Скали». В репертуаре, кроме уже упомянутых работ Моцарта, латышские народные песни в обработке Екаба Граубиньша и Селги Менце, «119-я песня Давида» Мелигайлса, «Когда ночь» Яниса Залитиса и американский зонг «Oh when the saints». Вы найдете мелодию на любой вкус. Голоса, объединенные в «Скали», звучат замечательно!

Я. АУСТРУМС.

● Республика: события и факты

## СТИПЕНДИИ ТАЛАНТЛИВЫМ ШКОЛЬНИКАМ И СТУДЕНТАМ

Детский фонд Латвии разработал положение о стипендиях для школьников и студентов, проявивших себя как в гуманитарной области, так и в научно-техническом творчестве.

Кандидатов на стипендии будут выдвигать высшие, средние специальные и обычные учебные заведения, научные общества, творческие союзы и другие соответствующие организации. Для рассмотрения этих предложений создана специальная экспертная комиссия. Заявки должны подаваться ежегодно до 1 января. Размер стипендии — 100 рублей в месяц, дается она на один год. Несколько стипендиатов смогут побывать в лагере для особо одаренных в Германии.

## СОЗДАЕТСЯ ЭНЦИКЛОПЕДИЯ КИНО

Вновь созданной студией «Трис» начато составление энциклопедии латвийского кино. Руководитель студии Роланд Калниньш говорит:

— Мы задумали создать систематизированную галерею кинопортретов виднейших писателей, композиторов, художников и других деятелей культуры Латвии. Намечено снять несколько короткометражных фильмов. Режиссер и сценарист Таливалдис Маргевичс уже создает ленты о композиторе Петерисе Васке, академике Янисе Страдиньше и поэте Кнуте Скуснеке. Студия «Трис» призывает всех, кто имеет возможность, материально поддержать развитие национального кино. Венгиспелский исполком обещает оказать содействие в съемке документальных фильмов о выдающихся земляках — певце Аиде Ване, писателе Мартиньше Калндруве, поэте Фрицисе Диезма, который живет в Швеции. Надеемся, что откликнутся и другие самоуправления, трудовые коллективы.

Корр. ЛЕТА.

# ИЗ РЕДАКЦИОННОЙ ПОЧТЫ

## ● Получен ответ И пассажиры не всегда правы

Пассажирка, просившая не упоминать своей фамилии, написала о конфликте с шофером автобуса. Рано утром она приобрела на автостанции билеты, чтобы возвратиться домой на автобусе «Елгава — Ошас». Билеты были под номерами 8 и 9. К сожалению, она оставила билеты на работе и вечером должна была купить новые, на этот раз под номерами 30 и 31. Кассир на автостанции ей посоветовала заходить в автобус, когда будут названы номера билетов, купленных утром. Когда пассажирка попыталась это сделать, возник конфликт с шофером, который не желал слушать никаких объяснений.

Она упомянула и другой случай, когда диспетчер сообщила пассажирам, что автобус не выйдет в рейс, но он все же пошел. А пассажиров, которые отправились домой пешком, шофер автобуса не взял, потому что догнал их не на остановке. Отвечает начальник эксплуатационной службы автобусного парка У. ВАЛТЕРС:

«Рассмотрев данный случай, мы констатировали, что водитель автобуса А. Кукайнис, не впустив в автобус эту гражданку (с билетами №№ 30 и 31) прежде, чем подошли ее номера, поступил правильно. Не было никаких доказательств, что она действительно купила билеты №№ 8 и 9 и забрала их. В этом случае не следовало создавать конфликтную ситуацию, а спокойно подождать, пока будут названы номера тех билетов, что были у нее на руках. И тогда мест для сидения хватало, потому что их в автобусе 33. Шофер автобуса не называл гражданку «старушкой» (хотя она пишет об этом в своем письме). Зато сама пассажирка обвинила и шофера, и кассира.

О втором случае. По правилам автобус должен останавливаться только на остановках. Зато, что шофер не взял пассажиров не на остановке, мы не можем его упрекнуть. Шоферы, как и все мы, разные — один остановит, второй будет строго придерживаться инструкции.

Если говорить о сочувствии и человечности, то они нужны и пассажирам, и не только работникам автобусного парка. Если человек пишет жалобу, то, думаю, не нужно факты толковать только в свою пользу и надо иметь смелость ставить свою подпись».

## Виновный больше не работает

Получили две жалобы от жителей Эмбурги Алксниса и Романа о том, что автобус на Ицаву с утра уже повторно едет не через Эмбургу, как предусмотрено, а через Залите. Получен ответ от начальника службы по эксплуатации автобусного парка У. ВАЛТЕРА:

«Водитель автобуса А. Балодис 8 и 9 ноября изменил маршрут самовольно. К моменту получения жалобы он из автобусного парка уже был уволен.

15 ноября автобус упомянутого рейса из Елгавы не курсировал. Водителям автобусов маршрут разъяснен, и они предупреждены об обязанности его соблюдения. Автобусный парк приносит извинения жителям за причиненные неудобства».

## Баланс есть — порядка нет

12 ноября в «Елгавас зиньтайс» в рубрике «Коротко» критиковалось небрежное отношение к строительству детской площадки в парке Райниса. Мы получили ответ заведующей отделом коммунального хозяйства городского Совета народных депутатов А. ФИРСОВОЙ.

«Отдел коммунального хозяйства поясняет, что ранее установленные, не действующие в настоящее время карусели в парке Райниса находятся на балансе комбината бытового обслуживания. Эксплуатирующая их организация — комбинат бытового обслуживания. Качели в парке Райниса находятся на балансе городского Дома культуры. Эксплуатирующая организация — городской Дом культуры.

Мы напоминаем руководителям упомянутых организаций о необходимости в ближайшее время

привести в порядок территорию на которой установлены металлические сооружения. Металлические звенья демонтировать до 30 декабря 1991 года».

## ● Зов о помощи Какой-то пустяковый вентиль...

Я живу в доме № 33 по улице Паста, квартира 24. Квартира моя не отапливается уже с начала отопительного сезона. То же самое с квартирами 20, 28, 32. Виноват стояк, в котором, как выяснили после долгих поисков мастера домоуправления, не открывается вентиль. Нужен сварщик, которого никак нельзя отыскать. Домоуправление № 10 пытается согреть нас обещаниями. Но это не помогает. Грею на газовой плите кирпичи, затем несу их в комнату. Пару часов можно выдерживать. Но разве будет этим заниматься всю ночь? Единственное теплое место в квартире — ванная, но жить там постоянно не слишком удобно.

М. ДУША.

## ● Читатель жалуется Ждут еще одной аварии?

Между домом № 11 по улице Узварас и домом № 10 по улице Блауманя два месяца назад провало теплоотрасту. Сейчас трубы лежат в горячей воде, скопившейся в вырытой вокруг яме. Часть воды попадает в подвал дома № 10 по ул. Блауманя. В квартире 41 этого дома надо постоянно держать окна открытыми, чтобы можно было дышать, не говоря уже о сырости.

Много потрачено времени и нервов в поисках от одного ответственного лица к другому. Об аварии сообщено всем службам по несколько раз, но ремонтировать никто даже не обещает. И все стоит, как стояло.

В любой момент может грянуть мороз. Что тогда? К неустраиваемой аварии добавится еще одна, наверняка, посерьезнее прежней. Очевидно, этого кто-то и ждет... А вот и мороз подоспел.

А. СЕЛИЩЕВ.

# ОРИЕНТИР

## ▽В обществах культуры

### Нужна крыша над головой

Недавно члены Елгавского отделения Союза поляков Латвии организовали очередную ежегодную встречу, на которой подвели итоги сделанного за год. Сделано немало: и занятия в воскресной школе проходили регулярно, и дети отдохнули в лагерях Торуня и Кракова, установлены связи с представителями польского общества в Вильнюсе... обо всем не расскажешь. Но сделать можно было бы гораздо больше, если бы было свое помещение. Ведь негде провести собрание, собраться на репетиции, нет своего постоянного класса у воскресной школы. Нельзя сказать, чтобы культурному обществу со стороны городских организаций не оказывалась никакая помощь. Машиностроительный завод оплатил квартиру учительницы польского языка. РАФ не отказывал, когда к нему обращались с просьбой выделить транспорт для экскурсий. Но самая главная проблема — постоянное место, где можно было бы собираться, не решена. И этот вопрос, видимо, может решить только управа города.

Вышел в свет первый номер журнала «Поляк на Лотве» («Поляк в Латвии»). Он открывается фрагментом речи Папы римского Иоанна Павла II. Подборка материалов посвящена памяти бывшего председателя Латвийского общества польской культуры Ите Козакевич. Любители литературы с интересом прочитают статью о выдающемся польском писателе Стефане Жеромском и стихи разных авторов. В рубрике «Под знаком лилии» помещен материал об истории харцерского движения. Полезную информацию найдут для себя те, кто любит готовить сладкие блюда. Есть в журнале и уголок юмора. Сейчас редакция готовит к печати второй номер. Ощущается острая нехватка информации, авторских материалов — больших и маленьких. Заметки, стихи, рассказы можно послать в редакцию по адресу: 226900, ул. Смилшу 20, Союз поляков Латвии или передать председателю правления елгавского общества Марии Кудрявцевой.

Е. БЫКОВА.

## ▽Антиориентир

### Астрологические амбиции

В киосках нашего города появилась новая газета с загадочным названием «Альбирес». Прочитав в подзаголовке, что это «светская газета о нашем прошлом и будущем», трудно удержаться от соблазна. Приобрела этот листок и я. Не потому, что астрологические проблемы сейчас волнуют больше всего, а скорее из любопытства. Да и заголовок был нарисован со вкусом. Но это оказалось приятным исключением. Текст материалов не только грешит против литературного стиля и пестрит корректурскими ошибками, но и досельза банален. Тонкости оккультных наук преподносятся на столь примитивном уровне, что граничат с глупостью. Перестройку общества, например, автор статьи «С чего начать?» советует начинать с изменения меню. Полностью отказываться от мяса, иначе деградируем. Наш интеллект возрастет, если будем питаться фруктами. В заключение автор статьи, подписавшийся инициалами В. Б., выдает такой «перл»: «Обществу, для того, чтобы стать действительно богородным, нужно пройти несколько ступеней, но первая из

них — это безмясное питание». Для новорожденной газеты астролог-консультант Алексей Бек сделал прогноз. Из него следует, что несмотря на свой убогий творческий потенциал, редакция не лишена амбиций. «В силу совершенно удивительных стечений обстоятельств, — пишет консультант, — гороскопы газеты «Альбирес» и вновь провозглашенного Латвийского государства по многим аспектам совпали, что само по себе уже редчайший факт. Так, идеологические задачи газеты и Латвийской Республики идентичны и заключаются, формулируя коротко, в практическом использовании всего того, что идет на благо человеку».

К сожалению, лицензию можно достать на практическую деятельность в любой области. Только представители таких ответственных специальностей, как, например медицина и юриспруденция, предъявляют при этом документы о соответствующем образовании, а газету, похоже, считается, могут издавать все, кому вздумается.

Е. БЫКОВА.

### Дог в ... гараже

На улице Бебру целых есть большой особняк. Кто же живет в нем? Очень предпринимчивая молодая семья с тремя детьми, которая постоянно совершает «бизнес-поездки за кордон», благо, не обременена работой в родном городе. Но я не об этом. Редко находясь дома, они держали собаку (дога), которая постоянно бегала по улице и которую кормили соседи и вообще добрые люди. Одна старушка с этой же улицы рассказывала мне, как голодная собака съела у нее целый батон. Если же собака не бегала по улице, то ее держали в гараже. Это дога-то!

Мне могут возразить, что, мол, со своей собакой делаю, что хочу. Я же убеждена в том, что свою собаку надо кормить, ухаживать за ней, не пускать куда попало и уж, конечно, не держать в гараже. Наконец дога продала. Но... купили двух овчарок. У несчастных нет даже ошейников —

вокруг шеи накручена цепь, и шерсть под ней уже стертая. По-прежнему их кормят соседи и кто придется, потому что молодая семейка продолжает частые поездки. Да что же это такое? Бессловесные несчастные животные мучаются у таких «хозяев». За что? Пусть этим людям будет стыдно за свое жестокое отношение к животным. Какими вырастут дети у таких родителей? Мне очень бы хотелось, чтобы эти люди узнали себя, может быть, у них проснется совесть?

И еще я хочу обратиться к тем, кто продает щенков на рынке, и через служебный клуб. Смотрите, кому вы продаете собак, породистых и непородистых. Или и здесь все решают деньги?

Слышала, что в Елгаве скоро откроется клуб собаководства. Одновременно необходимо создать и клуб защиты животных.

И. КОВАЛЬ.

## Зима, зима...



1 декабря, в воскресенье, природа приготовила всем подарок — прекрасный зимний день. Деревья и дома укутала в пушистые белые шубки. Солнечные лучи окрасили их розовыми бликами, голубые тени, прядь за прядью, казалось, переплетались в причудливом танце. Лес как будто любовался сам собой. А некоторые птицы наперекор всему приветствовали великолепный день песнями.

Фото М. ДУДАРЕВОЙ.

## ▽Вас приглашают

### ПОМОЧЬ СОЛНЦУ!

В Рождество закончится время Великой тьмы. Тихой радостью и пламенем свеч на ветках начнется новый круговорот Солнца.

Но мы должны помочь Солнцу в борьбе с тьмой. Надо прогнать зло и зависть из всех углов. Возьмем предметы, с помощью которых можно производить шум: крышки от кастрюль, сковородки, ложки, бабы, рабаны, прогоним злых духов. Наденем разные маски: медведя, волка, козы, лошади, ветуха и прочие. И вместе с ансамблем «Новадниекс» 21 декабря в 13 часов в парке Узварас будем тащить бревно, отдадим ему все несчастья старого года.

Будем петь, танцевать, загадывать загадки. После Рождества загадывать загадки нельзя, потому что по поверьям, когда удлиняется день, удлиняется и язык.

А если будет снег, можно и в сугробах поваляться. Если вы поверите, что Рождество — это особое время чудес, то я желаю вам столкнуться с разными чудесами!

С пожеланием всего наилучшего

Белая Козочка.

## ▽Предлагаем

### рецепт

Картофельно-фасолевая запеканка со шпиком

Фасоль 400 г, картофель 500 г, копченый шпик 300 г, 3 яйца, соль по вкусу, масло сливочное, панировочные сухари.

Отваренные фасоль и картофель пропустить через мясорубку, добавить молоко и нагреть, помешивая, пока масса не станет однородной, затем остудить и добавить нарезанный на кусочки обжаренный шпик, сбитые желтки и приправу. Все перемешать и осторожно добавить сбитые белки, массу переложить в форму, посыпать сухарями и обложить кусочками масла. Печь при средней температуре. Подать со сметанным соусом и салатом.

## ▽После командировки

# СДЕЛАТЬ ЧЕЛОВЕКА СЧАСТЛИВЫМ

Этим летом в нашей республике гостили два организатора инвалидного спорта из Дании — Карина Миллере-Олсен и Стефан Андерсен. Они гостили в Елгавском детском инвалидном клубе «Аура», познакомились с его работой и поделились своим опытом. Гости рассказали о курсах для инструкторов инвалидного спорта, которые каждую осень проходят в Дании, и высказали надежду, что представители Латвии примут в них участие. И вот в начале октября Латвийский комитет по физкультуре и спорту получил приглашение для двух человек — посетить Данию и познакомиться с инвалидным спортом. Благодаря председателю «Ауры» Инесе Циновской были найдены средства для моего путешествия и возможности участвовать в курсах инструкторов инвалидного спорта в Дании.

После поездки в Санкт-Петербург и полуторачасового полета мы вместе с коллегой из Рижского детского инвалидного клуба «Рупью бернс» Майей Вимбой 11 ноября утром оказались в Копенгагене. Там нас ждала Карина, которая все дальнейшее время была вместе с нами и выполняла роль и гида, и переводчика с датского на английский язык, а также роль гостеприимной хозяйки. Курсы проходили с 15 по 17 ноября, было предусмотрено много интересных встреч с организаторами инвалидного спорта, а также экскурсии в некоторые клубы и организации.

В Дании 256 инвалидных спортивных клубов и 11 национальных организаций. Центральный орган, который ведет работу этого клуба и организации, в переводе с английского языка называется организацией инвалидного спорта (ДСОД). Она была основана в 1971 году, и сейчас в ней 17 различных спортивных секций. Все 256 клубов работают на добровольной демократической основе. Это означает, что каждый инвалид может вступить в клуб своего района или округа. Все инструкторы и тренеры работают добровольно. Обычно в одном клубе вместе собираются инвалиды, занимающиеся различными видами спорта. Раньше детские и взрослые клубы работали вместе. Только совсем недавно в одной из копенгагенских школ по желанию родителей была создана первая детская организация инвалидов. В ней 12 детей. С ними работает трое взрослых. Один раз в неделю все собираются в спортивном зале, где под руководством родителей играют в спортивные игры. Мы гостили в клубе Гладсакса. В нем около 100 человек, из которых 80 занимаются настольным теннисом, гимнастикой, бильярдом. Правление разрешает инвалидам раз в неделю бесплатно проехать на такси, чтобы каждый мог в нужный для него день попасть в свой клуб и после занятий вернуться домой. Местное самоуправление разрешает использовать школьный спортивный зал или спортивный центр бесплатно, а также выделяет помещения вновь созданным клубам.

Но инвалиды встречаются не только для того, чтобы заниматься спортом. Спорт — это удовольствие. Но главное — побыть с себе подобными, посидеть за чашкой кофе за общим столом и обсудить свои проблемы. Упомянутый клуб в Гладсаксе существует с 1980 года, и все 11 лет его возглавляет энергичная женщина Хелга Расмуссен, которая большую часть жизни провела в инвалидной коляске. Датское правительство предоставляет инвалидам много льгот в различных сферах жизни, не говоря уже обо всех необходимых удобствах, которые предусмотрены для инвалидов в магазинах, учебных заведениях и других общественных местах.

В Дании практически нет специальных учебных заведений для

инвалидов. Все дети учатся вместе. Есть только несколько школ для умственно отсталых. В нормальных школах есть специальные занятия только для детей-инвалидов, и эти учебные заведения работают вместе с местными клубами инвалидов. Особое внимание уделяется тем, кто не слышит. В Дании есть 12 клубов только для тех, кто не слышит, и одна высшая школа для незрячих.

Все инвалиды получают материальное пособие от правительства и один раз в четыре года — инвалидную коляску и другие приспособления. У детей, а также у взрослых инвалидов есть возможность за плату заниматься спортом. Так, например, очень популярен конный спорт, плавание. Мы гостили в одном из центров конного спорта. Раз в неделю родители приводят своих детей на получасовые занятия. Опыт показывает, что благодаря именно этому виду спорта улучшается здоровье детей, страдающих церебральным параличом, различными нарушениями движения, умственно отсталых. Регулярные занятия помогают развивать речь, укрепляют мускулатуру. Но самое главное — контакт и взаимопонимание ребенка с животными. Это доставляет душевное наслаждение и удовлетворение больше, чем при играх со сверстниками. Для инвалидов часто организуют соревнования и различные спортивные праздники. Этим занимаются спорткомитеты. Обычно соревнования организуются по какому-либо из видов спорта — для незрячих, тех, кто не ходит и т. д. Дания — одно из государств, чьи инвалиды участвовали в Сеульской олимпиаде для инвалидов, к тому же с хорошими достижениями. Инвалидный спорт этой страны может гордиться своим спортивным парнем и оборудованием. В нем нет ничего сложного, так что и мы могли бы использовать опыт датчан. Необходимо только добрая воля и желание помочь тем, кого мы так часто не замечаем возле себя.

В том, что в Дании этой проблемы не существует, я убедилась, участвуя в работе курсов инструкторов инвалидного спорта. Они проходили в очень красивом месте недалеко от города Вейла. Здесь построен специальный спортивный центр с несколькими большими залами, плавательным бассейном, стадионом, комнатами отдыха и всем необходимым, чтобы каждый мог и позаниматься спортом, и отдохнуть. На курсах занималась более ста инструкторов со всей Дании. Занятия были практические, поэтому незнание языка для нас, гостей, не создавало проблем. Конечно, не обошлось без комментариев и разъяснений нашего верного спутника Карины. Два дня, проведенные среди датских коллег, были насыщены различными занятиями — спортивными играми с инвентарем и без него, плаванием, ориентированием на природе и в помещениях, играми, эстафетами и т. д. Много было для нас новым и неизвестным. Поэтому я очень довольна и рада, что смогу использовать опыт датчан в работе с нашими елгавскими детьми-инвалидами. Но самым большим приобретением для меня было увидеть и понять, как мало надо, чтобы сделать другого человека счастливым. Но как долго нам еще придется учиться этому!

Могу утверждать, что сотрудничество с датскими коллегами продолжится. На будущий год возможен обмен делегациями датчан и Елгавского клуба «Аура». Но, прежде чем принимать гостей, нам надо очень много сделать, помочь и материально и морально тем, кому жизнь причинила зло.

А. КЛЯВИНЯ,  
инструктор Елгавского клуба детей-инвалидов «Аура».

● Знакомая незнакомка

**Цидония — вот это растение!**

Часто мы, латыши, в своей Латвии не осознаем, насколько и чем мы богаты, не знаем, какими людьми можем гордиться буквально на мировом уровне. В Тукумском районе, в Пуре, живет один из таких замечательных людей — селекционер культуры цидонии, заведующий Пурским отделением Алберт Тице.

О том, что за цидонией будущее, он впервые услышал в 1949 году в Булдурском техникуме от преподавателя Лиепиньша. Узнал и о том, что уже во второй мировой войне в Елгаве производили ликер из плодов цидонии. Когда двумя годами позднее молодой специалист появился в питомнике «Гарауши», он увидел там кусты цидонии, посаженные четыре года назад для прививки на карликовых грушах. Кусты имели много шипов, плоды были совсем мелкие. У садовода появилось желание получить растения без шипов и с более крупными плодами. В 1955 году селекционер перешел работать в Пуре. При помощи Ботанического сада ЛГУ получил семена цидонии со всего света.

В 1962 году — во времена правления Хрущева — для цидонии настали черные дни: посадочный материал был вынут. Цидония «ушла в подполье», а селекционер стал заведующим консервным цехом. Около 1970 года воспитанник отделения садоводства заочного сельскохозяйственного техникума Марис Кикутис заинтересовался этой культурой. С рекомендациями и семенами отборных сортов цидонии, полученными в Пуре, Марис Кикутис в хозяйстве Смилтенского сельхозтехникума создал первую в Латвии крупную посадку цидонии. Сейчас эта плантация занимает около 70 гектаров, дает сотни тонн плодов для производства в республике напитков и кондитерских изделий. Позднее посадки цидонии появились и в хозяйстве «Копдарбе» Огрокского района и в других местах. Саженцы закупали в Смилтене и Литовцы. Отборный посадочный материал получали также Эстония и Финляндия. В 1989 году эстонцы издали монографию А. Тице «Кустарниковая цидония». Такая же книга находится и в издательстве Латвии, но выход ее задерживается. А нашей ароматной и вкусной культурой заинтересовались и университеты Финляндии и Швеции. Уже пару лет назад финны пригласили в гости господина А. Тице, сами привезли в Латвию. В финском журнале была статья о выращивании и переработке цидонии в Пуре. На пять лет заключен договор о сотрудничестве со Швецией.

Очень многие домохозяйки используют плоды этого не заменимого «северного лимона». Давно известен приготавливаемый в домашних условиях сироп из цидонии, который используют для лимонадов, соков, мармеладов, варенья. Засахаренные ломтики цидонии не только заменяют, но и превосходят по вкусовым качествам изюм. Господин А. Тице рассказал, что с помощью вытяжки из цидонии можно приготовить столовую свеклу. Цидония заменяет лимон, лимонную кислоту и столовый уксус. Она содержит витамин С, пектиновые вещества, фруктовый сахар и много эфирных масел.

В Пуре решено расширить выращивание цидонии, потому что этой рентабельной культурой не обеспечена еще и сама республика. Много цидонии идет на приготовление ликеров. В будущем, если урожай будет достаточно большим, цидонию можно будет продавать и за границу. Когда этой осенью А. Тице вместе с коллегами из Швеции побывал в «Копдарбе», председатель этого хозяйства сказал, что урожай с поля в 15 гектаров, превращенный в искрящийся напиток, дает миллион рублей прибыли.

Скоро создадут и те, кто производит пепси-колу и кока-колу, — говорит господин Тице о применении цидонии в будущем. Еще одна новинка — для отличия цидонии от декоративных форм профессор сельхозуниверситета Иммануил Гронскис предложил назвать культурную форму плодового цикла. Среди плодово-ягодных культур дида занимает в республике третье место за яблоней и земляникой.

Осенние работы на плантациях цидо закончились. У селекционера А. Тице появляется время для переписки с заграницей. Планируется, что будущим летом в Латвию вновь будут гостить финны, интересующиеся дида. Сам он приглашение уже получил, но в этом году времени для поездки не было.

С радостью говорит селекционер о том, что зарубежные коллеги умеют оценить великолепный букет вкуса и запаха цидонии. И действительно, разве не знаменательны слова президента испанской фирмы «Интерсимилла», гостившего в Латвии в 1987 году: «Цидония — это мировая революция в производстве искрящихся напитков».

**И. ПУТНИНЯ.**

Обращаться за консультацией и саженцами можно к господину Тице по тел. в Пуре Тукумского района — 91173.

● Перепечатка

**Дейл Карнеги НЕ ПОЗВОЛЯЙТЕ ПУСТЯКАМ СОКРУШАТЬ ВАС**

(Продолжение. Начало в № 195). «И вот, — говорит Хомер Крой, — я отправился с друзьями в туристскую поездку. Слушая треск горящих в костре веток, я подумал, как это напоминает шум радиаторов. Почему мне нравится звук трещащих веток и так неприятен шум радиаторов? Вернувшись домой, я сказал себе: треск веток в костре был неприятен для меня, а звук радиаторов — примерно то же самое. Я пойду спать, и меня не будет беспокоить этот шум. Я так и сделал. Несколько дней я воспринимал шум от радиаторов, но вскоре совершенно забыл о них.

Так происходит и со многими пустяками. Они нам неприятны, и доводят нас до белого каления, и все потому, что мы преувеличиваем их значение в нашей жизни...»

(Продолжение следует)

● Спорт

**Майкл Тайсон**

**Не сможет спать спокойно**

В Риге завершился традиционный международный турнир по боксу на приз Арнольда Книсиса. Это самые престижные и представительные соревнования, проводимые ежегодно в Латвии. Впервые в этом году спортсмены Елгавского района также принимали в нем участие. Спортивную честь района отстаивали два боксера из клуба бокса «Кайги» (Калциемс). Наибольших успехов добился Андрей Славидович (в весе свыше 91 кг). Андрей вышел в полуфинал, где жребий свел его с сильнейшим супертяжеловесом республики, мастером спорта Валерием Ромодановым из Вентспилса. Нашего парня не смутили громкие титулы соперника, и он достойно отбросил против кандидата в Олимпийскую сборную Латвии. Судьи присудили победу Ромоданову, но в финале вентспилский боксер уступил более слабому сопернику.

Бронзовая медаль А. Славидовича в очередной раз подтверждает тот факт, что в районе есть «восходящие звезды», которым в скором времени будет по плечу на равных сражаться с Майклом Тайсоном.

Предприниматели и бизнесмены! Вкладывайте ваш капитал в развитие Клуба бокса «Кайги». Это спасет вас от инфляции и принесет прибыль! Наш расчетный счет 458 в Елгавском отд. № 7452 Латвсбербанка.

**С. ГОРЕЛИКОВ,** президент клуба.

**Так держать!**

Мы уже сообщали, что нынешней осенью начал действовать спортклуб «Ветеран». Правление «Ветерана» и руководство городского спортобъединения радикально изменило программу деятельности клуба: по вторникам, четвергам с 17 часов в его распоряжении помещения для настольных игр и комплексы «Даугавы».

В декабре раз в неделю можно использовать городской спортивный манеж, тренер Улдис Самсонс (тел. 27504, 24536).

Правление «Ветерана» и его актив организовали вечер отдыха ветеранов спорта. В зале «Даугавы» всех увлекла игра в баскетбол. В штрафных бросках лучших успехов добились среди мужчин Л. Капеллер, Д. Маркус-Бертук, среди женщин — Э. Круминя, А. Вейдлия, Д. Майкусе. В волейбольном конкурсе Юрис Гринхофс получил специальный приз спонсора — фирмы «Лауби» Ивара Озолса. Хорошие достижения у Л. Капеллера, Г. Вейдлия и шефа борцов А. Матусевича. В шахматном и шашечном блиц-турнире повезло В. Илмеру, Д. Гроссу, И. Зириню. В новесе — Г. Вейдлию, Бертук, Гринофу. Бригада из трех медиков давала каждому консультации, могла проверить состояние здоровья, антропометрические показатели. Лауреаты получили со вкусом выполненные призы «Латвияс керамики», выпелы спортклуба, дипломы и цветы. После напряженной борьбы для восстановления энергетических ресурсов очень кстати были чай и кофе и взятое с собой бутерброды.

Незаметно пролетело время в разговорах и занятиях. Давших импульс новым мероприятиям. За то, что удалось первое такое мероприятие, спасибо правлению спортклуба и его президенту Д. Гроссу. Так держать!

**В. ПАЭГЛЕ.**

Р. S. 27 декабря в 17 часов в Доме спорта «Даугава» ждем всех ветеранов спорта с корзинками на встречу Нового года.

**И. о. редактора А. РОНЕ.**

**ОБЪЯВЛЕНИЯ • ОБЪЯВЛЕНИЯ**



В воскресенье, 15 декабря, в 19.30 два апостола из ФРГ проведут торжественное богослужение.

Новоапостольская церковь сердечно приглашает всех гостей в Дом Рейтерна, г. Рига, ул. Марстало, 2/4 (в районе Старой Риги).

**Церковь «Благодать Иисуса Христа»**

Если вы нуждаетесь в помощи или ваши родственники, ваши друзья, ваши соседи, ваши знакомые испытывают потребность в совете, в поддержке...

Напишите нам. Расскажите нам коротко, в каких условиях живут эти семьи, укажите их точный адрес.

В Рождественские праздники мы разделим с вами нашу радость и наш хлеб в Иисусе Христе.

Наш адрес: Елгава, ул. Дамбья 2-16, пастору церкви (напишите нам до 16 декабря).

Фирма ООО «Ракурс» объявляет набор на курсы водителей категории «В» на русском и латышском языках. Сбор группы в административном здании рынка 14, 21, 28 декабря в 9.00. Медкомиссия обеспечена. Также требуется инструктор практического вождения.

Справки по телефону 21811.

Олайнский механико-технологический колледж организует день открытых дверей 18 декабря в 14 часов.

Приглашаем учеников 9-х классов.

Первый раз производится прием в группы механиков, электриков и химиков с латышским языком обучения.

Адрес: Олайн, ул. Зейферта, 4, тел. 963963, 963363.



Детский фонд приглашает сирот, детей, оставшихся без родительского попечения, и из многодетных семей на Рождественскую елочку 23 декабря в 12 часов, в Елгаве, по ул. Узварас, 55, в «Виллу Медем».

Просим подать заявки по тел. 23893, 23852, 26525 или по адресу: ул. Паста, 32, 17 декабря в 18 часов.

Юридическая фирма «Оферент» предлагает следующие услуги юридического характера:

- разработка юридической документации и консультации по созданию новых предприятий (предпринимательских обществ),
  - помощь в заключении договоров и сделок и их юридическом оформлении,
  - составление претензий, требований, заявок, извещений,
  - представление ваших интересов в суде, арбитраже и других учреждениях и организациях,
  - заключение договоров о юридическом обслуживании вашего предприятия,
  - услуги семейного юриста
- Квалифицированные юристы нашей фирмы помогут вам найти правовое решение ваших проблем.

13, 14 декабря с 10 до 20 часов в городском Доме культуры, 15 декабря — во время рождественского базарчика — экспозиция из зеленых растений и комнатных фонтанов фирмы «Тех».

Рекламное приложение «Елгавас зинетайс» «No A līdz Z» принимает к публикации Новогодние и Рождественские поздравления от учреждений, предприятий, фирм, частных лиц — от всех, кто хочет поздравить с праздниками своих коллег, друзей, родных и всех елгавчан.

Правление колхоза «Авангард» Елгавского района просит до 21 декабря владельцев объединенного имущества, которые передали имущество в колхозы «Ленина цельш», «Авангард», «Работайс» и «Сарканайс Октобрис», или их наследников подать письменные заявки для начисления долей объединенного капитала.

Проблем обращаться колхозников, которые ушли на пенсию из колхоза и в настоящее время не проживают на его территории, для расчета паяв.

Обращаться: 229629, Елгавский р-н, Сесавская волость, колхоз «Авангард». Тел. в Елгаве 65181, 65174.

Штамп управления торговли г. Елгава склад ОДС-1 считать недействительным.

Администрация.

**ПРОДАЮТ**

трактор ЮМЗ.

Обращаться: 4-я линия, 8.

«Москвич-М-407», в хорошем техническом состоянии, есть запчасти. Тел. 58131, с 9 до 16 часов, спросить Мариса.

черную овну.

Тел. 61812.

**СОБОЛЕЗНОВАНИЯ**

Выражаем соболезнование Ларисе Беловой и родным в связи со скоростной смертью отца. Коллектив 3-й бригады м/о «Валгунде».

Выражаем глубокое соболезнование Янису Лисовскому в связи с тяжелой утратой — смертью отца. Коллектив ИВЦ машзавода.

Выражаем глубокое соболезнование Сергею Алексеевичу Мешкову в связи с тяжелой утратой — смертью жены. Коллектив участка капитального ремонта гос. фирмы «Земгалес целтниекс».

Управление торговли выражает глубокое соболезнование родным и близким в связи со смертью работника магазина № 66 Анатолия Михайловича СЕЛЯВКО.

Коллектив управления торговли.

Выражаем глубокое соболезнование родным и близким Степана Тимофеевича КОНОВАЛОВА.

Администрация государственного строительного-монтажного предприятия «Елгавас бунниекс».

Коллектив локомотивного депо Елгава выражает глубокое соболезнование Тамаре Викторовне Тарасовой в связи со смертью матери.

Выражаем глубокое соболезнование родным и близким Семена Александровича ОСТАНИНА

в связи с его скоростной смертью. Коллектив цеха № 3 Елгавского машзавода.

Выражаем глубокое соболезнование и разделяем горечь утраты с Верой Басанкович в связи со смертью мужа.

Коллектив комбината хлебопродуктов.



**Jelgavas Zinotājs**

ИНДЕКС 68158

НАШ АДРЕС: 229600, Елгава, ГСП, ул. Райниса, 36. ТЕЛЕФОНЫ: и. о. редактора, ответственный секретарь — 22775, зам. редактора — 21164, редакторы отделов, корреспонденты — 20486, 22533, 28148, 23223, отдел писем — 21356, фотокорреспонденты — 26962, переводчики — 27700, корректоры — 23972, бухгалтерия — 29545. Объявления принимаются по рабочим дням с 9 до 13 и с 15 до 17 часов, телефон — 22722. Опубликованные в газете материалы не всегда отражают мнение редакции.

Газета «Елгавас зинетайс» («Елгавский вестник») выходит по вторникам, средам, пятницам, субботам на латвийском и русском языках. Тираж 12733 экземпляров (19710 — на латвийском, 1910 — на русском). Зак. № 1871.

Набрано и отпечатано в Елгавской типографии производственного объединения «Полиграфист», 229600, г. Елгава, ул. Райниса, 27, 1 ус. л. Рукописи не рецензируются и не возвращаются. Лицензия — 0622.